

677696-2026 - Súťaž

Nemecko – Generátory – Mobile hybride Stromversorgung - Ukraine

OJ S 190/2026 01/10/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Tovary

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: stefan.roedig@giz.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik pod kontrolou orgánu ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Mobile hybride Stromversorgung - Ukraine

Opis: Lieferung und Bereitstellung von mobilen hybriden Stromversorgungseinheiten (Batteriepack aufladbar durch Solar, Dieselaggregat und Netzstrom einspeisung)

Identifikátor postupu: d41f7c56-1363-4858-9610-ca1644601e01

Interný identifikátor: 10056936

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: áno

Odôvodnenie zrýchleného postupu: Aufgrund der fortgesetzten Angriffe der russischen Streitkräfte auf zentrale Knotenpunkte und Kraftwerke der zivilen ukrainischen Energie-Infrastruktur, kommt es in der Ukraine zu fortgesetzten, großflächigen Abschaltungen des Stromnetzes. Um die Versorgung entscheidender Versorgungsträger wie Krankenhäusern, Schulen und kommunalen Einrichtungen zu verbessern, ist besonders im Hinblick auf den kommenden Winter, eine kurzfristige Installation dezentraler, alternativer Energiequellen erforderlich. Um möglichst nachhaltig und ökologisch vorzugehen, dabei aber trotzdem eine dauerhafte Energieversorgung sicherstellen zu können, müssen Hybridgeneratoren beschafft werden. Aufgrund des herannahenden Winters und der daraus resultierenden Gefahr für Leib und Leben der ukrainischen Bevölkerung ist eine frühestmögliche Anlieferung zwingend erforderlich.

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 31120000 Generátory

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 09330000 Slnečná energia, 09331000 Slnečné kolektory

2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Nemecko

Kdekoľvek v danej krajine

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYRDYRWQEQT# Die

Kommunikation findet ausschließlich über den Projektbereich des GIZ-Vergabemarktplatz statt.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.5. Podmienky verejného obstarávania**Podmienky predkladania:**

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 4

Podmienky zmluvy:

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadané jednému uchádzačovi: 4

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie, Súťažný podklad

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Účasť v zločineckej organizácii: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Podvod: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Korupcia: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Porušenie povinnosti platiť dane: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Platobná neschopnosť: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Aktíva spravované likvidátorom: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Pozastavené podnikateľské činnosti: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Závažné odborné pochybenie: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Mobile hybride Stromversorgung

Opis: Lieferung und Bereitstellung von mobilen hybriden Stromversorgungseinheiten (Batteriepack aufladbar durch Solar, Dieselaggregat und Netzstromeinspeisung)

Interný identifikátor: 1

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 31120000 Generátory

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 09330000 Slnečná energia, 09331000 Slnečné kolektory

Možnosti:

Popis možností: Sollte der Bieter mehr als sechs (6) neue mobile hybride Stromversorgungseinheiten anbieten können, ist er aufgefordert noch bis zu drei (3) weitere neue mobile hybride Stromversorgungseinheiten als Option anzubieten, sofern entsprechende Kapazitäten zur Verfügung stehen. Es ist dabei zu beachten, dass die Stückpreise für die Optionen identisch zu denen des Los 1 sein müssen und alle anderen Bestimmungen des Vertrages und der Anlagen auch für die Optionen unverändert fortgelten. Die eventuell angebotenen Optionen sind nicht Gegenstand der Auswertung. Wurden sie jedoch angeboten hat die Auftraggeberin das Recht den Leistungsumfang des ursprünglichen Auftrags (sechs (6) neue mobile hybride Stromversorgungseinheiten) zu erweitern, indem sie die Stückzahl durch schriftliche Mitteilung an den Auftragnehmer um die angebotene Optionsmenge von bis zu drei (3) weitere neue mobile hybride Stromversorgungseinheiten erhöht. Der Abruf dieser Option erfolgt innerhalb der Zuschlags-/Bindefrist, wenn die Verfügbarkeit des Budgets gegeben ist.

5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Nemecko

Kdekoľvek v danej krajine

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 5 Mesiace

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Splnenie sociálnych cieľov

Opis: Die Sozialstandards sind in dem Verhaltenskodex für Auftragnehmer der GIZ zu finden. Diese sind u.a. die Gleichstellung der Geschlechter, die Sorgfaltspflicht der Menschenrechte in globalen Wertschöpfungsketten, faire Arbeitsbedingungen sowie die Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation.

Podporovaný sociálny cieľ: Rovnosť žien a mužov, Náležitá starostlivosť o ľudské práva v globálnych dodávateľských reťazcoch, Spravodlivé pracovné podmienky, Iné

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie, Súťažný podklad

Kritérium: Špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit; Sektion 3 der Eigenerklärung zu Ausschlussgründen und Eignung - Nachweis eines durchschnittlichen jährlichen Netto-Umsatzes von mehr als 150.000 EUR im Bereich der mobilen hybriden Stromversorgung in den letzten drei Jahren (2023, 2024 und 2025)

Kritérium: Referencie na špecifikované dodávky

Popis výberového kritéria: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit Section 4 der Eigenerklärung zu Ausschlussgründen und Eignung - Der Anbieter muss nachweisen, dass von dem angebotenen Systemtyp mindestens 2 Anlagen für mindestens 6 Monate ohne Funktionsstörungen im Einsatz bei Kunden waren.

Kritérium: Manažment dodávateľských reťazcov

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zu EU Russlandsanktionen - Siehe Dokument "GIZ013 Eigenerklaerung EU-Russland-Sanktionen 2024-09.docx"

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 08/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYRWQEQT/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYRWQEQT>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYRWQEQT>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 16/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 62 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die GIZ behält sich das Recht vor, im gesetzlich vorgesehenen Rahmen den Bewerber oder Bieter aufzufordern Unterlagen nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Die Ausführungsbedingungen ergeben sich aus der Auftragsbekanntmachung und den Vergabeunterlagen.

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammern des Bundes

Informácie o lehotách na preskúmanie: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

5.1. Časť: LOT-0002

Názov: Option: Mobile hybride Stromversorgung

Opis: Lieferung und Bereitstellung von mobilen hybriden Stromversorgungseinheiten (Batteriepack aufladbar durch Solar, Dieselaggregat und Netzstrom einspeisung)

Interný identifikátor: 2

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 31120000 Generátory

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 09330000 Slniečna energia, 09331000 Slniečné kolektory

Možnosti:

Popis možností: Sollte der Bieter mehr als sechs (6) neue mobile hybride Stromversorgungseinheiten anbieten können, ist er aufgefordert noch bis zu drei (3) weitere neue mobile hybride Stromversorgungseinheiten als Option anzubieten, sofern entsprechende Kapazitäten zur Verfügung stehen. Es ist dabei zu beachten, dass die Stückpreise für die Optionen identisch zu denen des Los 1 sein müssen und alle anderen Bestimmungen des Vertrages und der Anlagen auch für die Optionen unverändert fortgelten. Die eventuell angebotenen Optionen sind nicht Gegenstand der Auswertung. Wurden sie jedoch angeboten hat die Auftraggeberin das Recht den Leistungsumfang des ursprünglichen Auftrags (sechs

(6) neue mobile hybride Stromversorgungseinheiten) zu erweitern, indem sie die Stückzahl durch schriftliche Mitteilung an den Auftragnehmer um die angebotene Optionsmenge von bis zu drei (3) weitere neue mobile hybride Stromversorgungseinheiten erhöht. Der Abruf dieser Option erfolgt innerhalb der Zuschlags-/Bindefrist, wenn die Verfügbarkeit des Budgets gegeben ist.

5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Nemecko

Kdekoľvek v danej krajine

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 5 Mesiace

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Splnenie sociálnych cieľov

Opis: Die Sozialstandards sind in dem Verhaltenskodex für Auftragnehmende der GIZ zu finden. Diese sind u.a. die Gleichstellung der Geschlechter, die Sorgfaltspflicht der Menschenrechte in globalen Wertschöpfungsketten, faire Arbeitsbedingungen sowie die Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation.

Podporovaný sociálny cieľ: Rovnosť žien a mužov, Náležitá starostlivosť o ľudské práva v globálnych dodávateľských reťazcoch, Spravodlivé pracovné podmienky, Iné

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie, Súťažný podklad

Kritérium: Špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit; Sektion 3 der Eigenerklärung zu Ausschlussgründen und Eignung - Nachweis eines durchschnittlichen jährlichen Netto-Umsatzes von mehr als 150.000 EUR im Bereich der mobilen hybriden Stromversorgung in den letzten drei Jahren (2023, 2024 und 2025)

Kritérium: Referencie na špecifikované dodávky

Popis výberového kritéria: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit Section 4 der Eigenerklärung zu Ausschlussgründen und Eignung - Der Anbieter muss nachweisen, dass von dem angebotenen Systemtyp mindestens 2 Anlagen für mindestens 6 Monate ohne Funktionsstörungen im Einsatz bei Kunden waren.

Kritérium: Manažment dodávateľských reťazcov

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zu EU Russlandsanktionen - Siehe Dokument "GIZ013 Eigenerklaerung EU-Russland-Sanktionen 2024-09.docx"

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 08/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYRWQEQT/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYRWQEQT>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYRWQEQT>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 16/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 62 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die GIZ behält sich das Recht vor, im gesetzlich vorgesehenen Rahmen den Bewerber oder Bieter aufzufordern Unterlagen nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Die Ausführungsbedingungen ergeben sich aus der Auftragsbekanntmachung und den Vergabeunterlagen.

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammern des Bundes

Informácie o lehotách na preskúmanie: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15

Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.
Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

5.1. Časť: LOT-0003

Názov: Option: Mobile hybride Stromversorgung
Opis: Lieferung und Bereitstellung von mobilen hybriden Stromversorgungseinheiten (Batteriepack aufladbar durch Solar, Dieselaggregat und Netzstromeinspeisung)
Interný identifikátor: 3

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary
Hlavná klasifikácia (cpv): 31120000 Generátory
Doplňujúca klasifikácia (cpv): 09330000 Slniečna energia, 09331000 Slniečné kolektory
Možnosti:

Popis možností: Sollte der Bieter mehr als sechs (6) neue mobile hybride Stromversorgungseinheiten anbieten können, ist er aufgefordert noch bis zu drei (3) weitere neue mobile hybride Stromversorgungseinheiten als Option anzubieten, sofern entsprechende Kapazitäten zur Verfügung stehen. Es ist dabei zu beachten, dass die Stückpreise für die Optionen identisch zu denen des Los 1 sein müssen und alle anderen Bestimmungen des Vertrages und der Anlagen auch für die Optionen unverändert fortgelten. Die eventuell angebotenen Optionen sind nicht Gegenstand der Auswertung. Wurden sie jedoch angeboten hat die Auftraggeberin das Recht den Leistungsumfang des ursprünglichen Auftrags (sechs (6) neue mobile hybride Stromversorgungseinheiten) zu erweitern, indem sie die Stückzahl durch schriftliche Mitteilung an den Auftragnehmer um die angebotene Optionsmenge von bis zu drei (3) weitere neue mobile hybride Stromversorgungseinheiten erhöht. Der Abruf dieser Option erfolgt innerhalb der Zuschlags-/Bindefrist, wenn die Verfügbarkeit des Budgets gegeben ist.

5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Nemecko
Kdekoľvek v danej krajine

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 5 Mesiace

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:
Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Splnenie sociálnych cieľov

Opis: Die Sozialstandards sind in dem Verhaltenskodex für Auftragnehmer der GIZ zu finden. Diese sind u.a. die Gleichstellung der Geschlechter, die Sorgfaltspflicht der Menschenrechte in globalen Wertschöpfungsketten, faire Arbeitsbedingungen sowie die Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation.

Podporovaný sociálny cieľ: Rovnosť žien a mužov, Náležitá starostlivosť o ľudské práva v globálnych dodávateľských reťazcoch, Spravodlivé pracovné podmienky, Iné

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie, Súťažný podklad

Kritérium: Špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit; Sektion 3 der Eigenerklärung zu Ausschlussgründen und Eignung - Nachweis eines durchschnittlichen jährlichen Netto-Umsatzes von mehr als 150.000 EUR im Bereich der mobilen hybriden Stromversorgung in den letzten drei Jahren (2023, 2024 und 2025)

Kritérium: Referencie na špecifikované dodávky

Popis výberového kritéria: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit Section 4 der Eigenerklärung zu Ausschlussgründen und Eignung - Der Anbieter muss nachweisen, dass von dem angebotenen Systemtyp mindestens 2 Anlagen für mindestens 6 Monate ohne Funktionsstörungen im Einsatz bei Kunden waren.

Kritérium: Manažment dodávateľských reťazcov

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zu EU Russlandsanktionen - Siehe Dokument "GIZ013 Eigenerklärung EU-Russland-Sanktionen 2024-09.docx"

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 08/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYRWQEQT/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYRWQEQT>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYRWQEQT>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 16/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 62 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die GIZ behält sich das Recht vor, im gesetzlich vorgesehenen Rahmen den Bewerber oder Bieter aufzufordern Unterlagen nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Die Ausführungsbedingungen ergeben sich aus der Auftragsbekanntmachung und den Vergabeunterlagen.

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammern des Bundes

Informácie o lehotách na preskúmanie: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

5.1. Časť: LOT-0004

Názov: Option: Mobile hybride Stromversorgung

Opis: Lieferung und Bereitstellung von mobilen hybriden Stromversorgungseinheiten (Batteriepack aufladbar durch Solar, Dieselaggregat und Netzstromeinspeisung)

Interný identifikátor: 4

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 31120000 Generátory

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 09330000 Slnečná energia, 09331000 Slnečné kolektory

Možnosti:

Popis možností: Sollte der Bieter mehr als sechs (6) neue mobile hybride

Stromversorgungseinheiten anbieten können, ist er aufgefordert noch bis zu drei (3) weitere neue mobile hybride Stromversorgungseinheiten als Option anzubieten, sofern entsprechende

Kapazitäten zur Verfügung stehen. Es ist dabei zu beachten, dass die Stückpreise für die Optionen identisch zu denen des Los 1 sein müssen und alle anderen Bestimmungen des Vertrages und der Anlagen auch für die Optionen unverändert fortgelten. Die eventuell angebotenen Optionen sind nicht Gegenstand der Auswertung. Wurden sie jedoch angeboten hat die Auftraggeberin das Recht den Leistungsumfang des ursprünglichen Auftrags (sechs (6) neue mobile hybride Stromversorgungseinheiten) zu erweitern, indem sie die Stückzahl durch schriftliche Mitteilung an den Auftragnehmer um die angebotene Optionsmenge von bis zu drei (3) weitere neue mobile hybride Stromversorgungseinheiten erhöht. Der Abruf dieser Option erfolgt innerhalb der Zuschlags-/Bindefrist, wenn die Verfügbarkeit des Budgets gegeben ist.

5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Nemecko

Kdekoľvek v danej krajine

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 5 Mesiace

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy: Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Splnenie sociálnych cieľov

Opis: Die Sozialstandards sind in dem Verhaltenskodex für Auftragnehmende der GIZ zu finden. Diese sind u.a. die Gleichstellung der Geschlechter, die Sorgfaltspflicht der Menschenrechte in globalen Wertschöpfungsketten, faire Arbeitsbedingungen sowie die Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation.

Podporovaný sociálny cieľ: Rovnosť žien a mužov, Náležitá starostlivosť o ľudské práva v globálnych dodávateľských reťazcoch, Spravodlivé pracovné podmienky, Iné

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie, Súťažný podklad

Kritérium: Špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit; Sektion 3 der Eigenerklärung zu Ausschlussgründen und Eignung - Nachweis eines durchschnittlichen jährlichen Netto-Umsatzes von mehr als 150.000 EUR im Bereich der mobilen hybriden Stromversorgung in den letzten drei Jahren (2023, 2024 und 2025)

Kritérium: Referencie na špecifikované dodávky

Popis výberového kritéria: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit Section 4 der Eigenerklärung zu Ausschlussgründen und Eignung - Der Anbieter muss nachweisen, dass von dem angebotenen Systemtyp mindestens 2 Anlagen für mindestens 6 Monate ohne Funktionsstörungen im Einsatz bei Kunden waren.

Kritérium: Manažment dodávateľských reťazcov

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 08/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYRWQEQT/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYRWQEQT>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYRWQEQT>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 16/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 62 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die GIZ behält sich das Recht vor, im gesetzlich vorgesehenen Rahmen den Bewerber oder Bieter aufzufordern Unterlagen nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Die Ausführungsbedingungen ergeben sich aus der Auftragsbekanntmachung und den Vergabeunterlagen.

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammern des Bundes

Informácie o lehotách na preskúmanie: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die

aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Registračné číslo: 993-80072-52
Poštová adresa: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5
Mesto: Eschborn
PSČ: 65760
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)
Krajina: Nemecko
E-mail: stefan.roedig@giz.de
Telefón: +49 619679
Fax: +49 6196791115
Internetová adresa: <https://www.giz.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammern des Bundes
Registračné číslo: 022894990
Poštová adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16
Mesto: Bonn
PSČ: 53113
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Krajina: Nemecko
E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefón: +49 2289499-0
Fax: +49 2289499-163
Internetová adresa: <https://www.bundeskartellamt.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSC: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 26cb15ae-e9f9-436b-a264-a7bd6ec62313 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 30/09/2026 14:31:29 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 677696-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 190/2026

Dátum uverejnenia: 01/10/2026